

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 12 (1910)

Artikel: Orientaziun
Autor: Tuor, P.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-882224>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

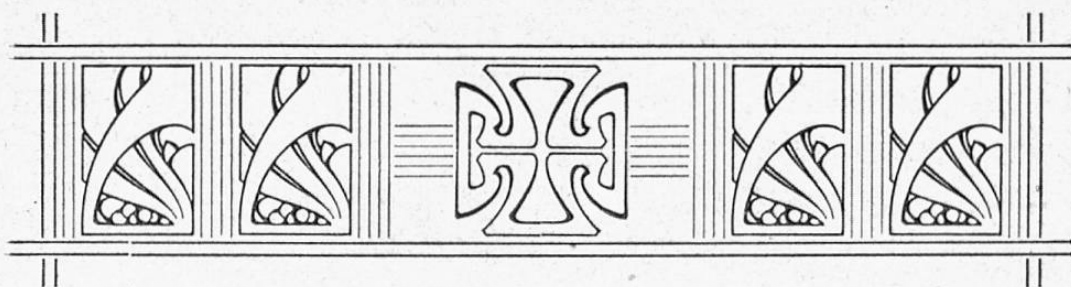
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



☞☞ Orientaziun. ☞☞



Sco nus stuein beinduras en nossa veta morala entras examen de consciencia, ricla e propiest sespruar de semetter u setener continuadamein sin la dretga senda, aschia descha ei era en nies operar scientific e literar de fierer da temps en temps cun égl recli e sincer in eglia da sul passau, d' encurir la vera orientaziun enviers igl avegnir. Era pil redactur digl Ischi se presenta quei duer, ed uonn pli ferm, che zacu!

Buca senza ina certa tema havein nus surpriu avon treis onns la direcziun de nies feagl annual. Il temps fuva buca dil pli favoreivels. Entgins dils pli capavels e premurai feagls della mumma romontscha eran ual i a dormir ella sien perpetna. Nus numnein mo Casper Muoth, Alfons Tuor e Giusep Huonder. Cun quels fuvan las

meglieras speronzas, sillas qualas la redacziun ter-
 tgava de saver sefundar, svanidas. Ed el ravugl
 della Romania sezza fuva in cert spért malsa-
 netsch, in regl per sien e ruauss seslihaus. Ei
 haveva claramein pegliau digren. Ei haveva per-
 quei num oravontut de derscher nova veta ellas
 frastgas dormentadas, de svegliar danovamein la
 carschientscha e la flurizium della plonta. Quei
 saveva daventar mo entras ina regeneraziun ari-
 guard ils abbonents digl organ, regeneraziun ari-
 guard la redunonza annuala.

Nus ughiein naturalmein buca, sco coninte-
 ressai, de portar in' apprezzaziun sur la valeta in-
 terna digl Ischi els davos onns. Nus surschein
 quei ad ina critica objectiva e nunpartischonta,
 la quala sa era persula far attents nus, nua che
 nus havein forse falliu, e renviar nus sin megliera
 via. Nus havein sespruau de remplazzar nos col-
 laboraturs defuncts cun novas ed adattadas forzas,
 e mintga annada digl Ischi ha entochendacheu,
 sche era best e roma restan ils medems, catschau
 novs cagls e mess en flur ina ne l' altra nova
 fadetgna. Ei viva en nies pievel pli bia forza zup-
 pada, che quei ch' ins queta savens, ei setracta
 mo de svegliar e trer ella a gudogn.

Quei che nus havein giu a cor pli fetg che
 la critica scientifica ei stau, ch' igl Ischi serasi pli
 e pli ed exerceschi adina carschenta influenza sil

pievel romontsch. Nus selegrein vesend, co il diember de nos abbonents ei entras l'activitat dell'expediziun digl Ischi e de fervents amitgs, s'engrondius per ina compleina mesadat enteifer ils davos treis onns, laschond aschia nescher la speranza, ch'igl Ischi vegni en quort a saver comparer en format e volumen carschentau.

Plinavon ha ei setractau de reorganisar las redunonzas annualas della Romania. Quellas fuvan tochendacheu reuniuns hilaricas de students e studigiai, cungidas beinduras da referats scientifics. Ellas fuvan senza dubi bialas fiastas intimas, nua che il humor e l'amicezia tenevan la bitgetta. Il temps damondava dalla Romania certamein dapli. Senza distruir quei character intim ed amical,¹⁾ sto la Romania encurir de destadar e tener allerta il senn nazional denter il pievel romontsch sin ina maniera bia pli effectiva. Il spért nazional, la premura pil plaid matern, ha entochendacheu fluriu en Surselva mo memia zun solettamein enteifer la clasena della classa, che ha fatg seminari u gimnasi, el sempel pievel han ils basegns della veta practica — savens pli imaginai che reals — mo memia stenschentau la carezia e la premura per la faviala artada.

Engiadina docet. L'Engiadina ha precediu nus cun in bi e honorific exempel. Ella ha, mal-

¹⁾ Ual la redunonza d'uonn a Sumvitg ha demussau, co intimitat e hilaritat san prosperar era tier ina fiasta populara.

grad las nunsurvintscheivlas difficultats derivontas dall' industria ded jasters, sespruau de rasar ora e cultivar pli e pli il pertratg nazional en tuttas classas de sia populaziun. Damondas nazionalas, literaras e historicas occupeschan in post d' honor en siu organ schurnalistic, el Foegl. Mintga onn l' emprema domengia de December sereduneschan els vitgs della patria ed els gronds marcaus digl exterior il Engiadines per exprimer lur nunvarionta attaschadadat alla jerta dils babuns. L' Uniun dils Grischs, sustenida cun ardenta premura era dellas nieblas dunnauns e dunschallas engiadinesas, sesprova de porscher al pievel in pavel literar adattau, tschercond quel denton — tenor nies manegiar — mo memia savens sils ers digl jester, enstagl sils buns praus casa grischuns. Bialas lavurs vegnan en Engiadina buca mo legidas e preziadas, sunder era honoradas cun aulta distincziun, la quala vala cert pli ch' il premi en daners ligiaus vidlunder. Tut fa prever, che la evla ladina vegn aunc ditg a sgolatschar suls vadretgs e darguns entuorn il Bernina.

Ina niebla giuvna engiadinesa, aschia havein nus udiu, ha porschiu siu maun tier l' uniun matrimoniala, tschentond ordavon la formala condi-ziun, ch' il romontsch seigi e resti lungatg casa.

La Romania ha il duer de svegliar era en Surselva in semegliant senn e tschaffen per la

faviala dil Romontsch renan. Quei ei per ella buca mo in sublim ideal, sunder era ina damonda d' existenza. Il pievel ei la ragisch — smarschescha quella, lura entscheivan era la cruna e las frastgas a pusignar.

Ussa, che la locomotiva vegn gleiti a disturbar il solemn silenzi dellas Pardialas e schular de concurrenza cullas muntanialas spel Badus, vegn era il prighel per nossa atgnadat nazionala senza dubi a s' engrondir. La Romania, l'uniun dils giuvens idealists, duei formar in ferm rempar encunter l' invasiun de spért, faviala e moda jastra. A sia propaganda sto buca mo il plaid scret, sunder era oravontut il plaid plidau survir. Perquei duei sia redunonza annuala buca vegnir tenuta per regla en in pign cerchel de predilegî, sunder el public enamiez il pievel romontsch. Il post pli adattau ei il Cadruvi, danunder ch' il spért de independenza e libertat ha da tschentaners enneu spirau viado en nossas valladas. Cheu duein cun eloquenta faviala ils fervents scaldar ils tievis, ils studigiai ed illuminai instruir e direger gl' um, il qual capescha il megler silla faultsch u sil marti. Igl avantatg vegn ad esser vicendeivels, buca mo pil pievel cumin, sunder forsa ual schi gronds per quel, che sa ne crei de saver zatgei dapli. Quel vegn a restar el contact vivificont culla veta reala, penetrar el sentir e patertgar dil pievel e

retscheiver ordlunder intruidament e directiva per siu agen operar. Mo ord nies megler tschespet grischun sa la flur de nossa literatura nazionala nescher e s' enfirmir, mo sin atgna prada la poesia e novellistica romontscha pruir. Ord nossas creaziuns literaras duein ins sentir enzatgei, sco l' odur de nossa tieua, il sufflar dil serenezi, il resunar de stgellas e brensinas sin nossas pradas autunilas.

Mo, cheu sgola ina sgagia neutier e lai udir ina malvuglida melodia: «Sesbassar tiel pievel vul dir stizzar ora l' olma della Romania, metter siu tgierp sil lenn de bara. La Romania ei scaffida per la scienza, gl' art, la literatura; popularitat fuss la fossa per ses ideals!» Nus havein schiglioc buca per disa de rispunder sin malvuglida critica. Era nus patertgein en quei, sco la redacziun precedenta: «Ils tgauns uorlan e la caravana va» (Ischi VI pag. 9). La meglera risposta consista egl' operar sez, e gl' Ischi d' uonn muossa forza megler che zatgei, che la Romania vegni buc ad untgir ina palma maun dal pertratg, che ha scaffiu ed inspirau ella entochen dacheu. Nus mein tiel pievel, mo buca per sesbassar en faulsa popularitat, buca per sedrizar suenter sias lunas e queidas, mobein per trer el ad ault tier l' enconuschientscha ed amur de quei ch' ei ver, bi, sogn e venerabel. El cor dil pievel vèglia, pli

ch' ins crei, il senn per scienza ed art, per vera bellezza literara, buca stenschentar quei senn vulein nus, sunder cultivar e carschentar. Tschernien ora temas, che van datier dal capir e s'interessar de nies pievel, lura vegn la bellezza della fuorma, la seriusadat della metoda buc a stermentar, anzi a captivar era il pli sempel um ord il pievel. Mireien per ex. las pèrlas poeticas, cun las qualas il poet en casa-pervenda de Breil fitescha puspei gl' Ischi d' uonn. Tgei ei pli fluent, pli elegant el lungatg, pli profund ed ideal el pertratg, e tutina, tgei vegn ad ir pli a cor all' olma de nies pievel?

Nies tschespet ei aunc fretgeivels sur mesira, sche nus vein detga premura per semnar e cultivar. Era cheu ei la raccolta gronda, mo ils luvvers mauncan pér memia. Perquei dreza la redacziun digl Ischi puspei siu appell a tut tgi che ha tschaffen e talent per la mumma romontscha. Che la veglia, disada truppa resti a nus fideivla, e che giuvens recruts renforzien lur retschas!

Friburg, Numnasontga 1910.

Prof. Dr. Tuor.